

## Departamentul de fotbal

Sportgemeinschaft Köln – Worringen e.V.  
Erdweg 1a 50769 Köln



☎ (0221) 978 44 0  
Fax: (0221) 978 44 20

### **Bine ați venit în secțiunea de fotbal a SG Köln-Worringen**

Dragi fani ai fotbalului, dragi părinți,

În numele conducerii secției de fotbal, aș dori să vă urez bun venit în comunitatea noastră sportivă, în calitate de nou fotbalist, sau de nou fotbalist care dorește să devină unul!

Scopul nostru este de a transmite bucuria și distracția sportului. Predarea spiritului de echipă și a fair-play-ului este prioritatea noastră principală, iar antrenamentul de fotbal este implementat prin conținuturi adecvate vârstei. În consecință, metodele noastre de antrenament sunt adaptate la stadiul de dezvoltare al copiilor.

Comportamentul pe și în afara terenului este deosebit de important pentru noi. Jucătorii și spectatorii reprezintă clubul nostru și, prin urmare, au o responsabilitate. Reprezentăm valorile toleranței și ale fair-play-ului, așa că vă rugăm să vă comportați în consecință.

Din păcate, nimic în viață nu funcționează fără câteva lucruri organizatorice:  
În paginile următoare veți găsi tot ceea ce trebuie să știți pentru a începe în departamentul nostru!

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați în primul rând antrenorului dvs. Dacă aveți încă întrebări fără răspuns, veți găsi atașată o origramă cu toate contactele importante din departamentul nostru.

Distracție plăcută la club! Așteptăm cu nerăbdare călătoria noastră sportivă împreună!

Departamentul de fotbal

Sportgemeinschaft Köln – Worringen e.V.  
Erdweg 1a 50769 Köln



☎ (0221) 978 44 0  
Fax: (0221) 978 44 20

**Cele mai importante contacte ale noastre:**

**Birou:** Sportgemeinschaft Köln-Worringen e.V.  
Erdweg 1a, 50769 Köln  
[sgworringen@t-online.de](mailto:sgworringen@t-online.de)  
Telefon: 0221 978 44 0

**Şef al departamentului  
de fotbal:** Herbert Meudt  
[info@sg-fussball.online](mailto:info@sg-fussball.online)

**Şef adjunct de  
departament, Donații,  
sponsorizare:** Markus Kremp  
[info@sg-fussball.online](mailto:info@sg-fussball.online)  
Tel.: 015758214078

**Lider de tineret:** Eugenio Siddi  
[info@sg-fussball.online](mailto:info@sg-fussball.online)  
Tel.: 01722918938

**Sistemul de pașapoarte și  
Managementul zilei  
de meci:** Michael Paffendorf  
Patrick Meudt  
[info@sg-fussball.online](mailto:info@sg-fussball.online)



## SG Köln-Worringen Fotbal

### Charta

# Declarația noastră de misiune în sport

#### **Articolul I - Valorile noastre**

Noi toți suntem SG. "G" înseamnă comunitate, iar noi, ca membri, suntem responsabili pentru aceasta. Numele clubului, sigla și culorile clubului sunt neschimbate și reprezintă valorile noastre.

#### **Articolul II - Valorile noastre**

Noi suntem sportivi. Suntem cu toții egali. Ne dorim toleranță, corectitudine, deschidere și respect.

#### **Articolul III - Membrii noștri**

Membrii și comitetele acționează în mod cooperant și cu apreciere pentru SG Köln Worringen. Ne susținem și ne ajutăm reciproc. Voluntariatul și dezvoltarea tinerilor au o prioritate ridicată.

#### **Articolul IV - Comunitatea noastră**

Nu contează de unde vii, ce crezi, ce ai sau ce ești. Bine ați venit în SG.

#### **Articolul V - Obiectivele noastre**

Dezvoltarea sportivă a jucătorilor noștri este importantă pentru noi. Dorim să devenim o treaptă pe scara succesului tău sportiv și să te ajutăm să crești și să te dezvolți. Totul în conformitate cu principiile noastre.

#### **Articolul VI - Acțiunile noastre**

Trăim în conformitate cu aceste principii și acționăm întotdeauna în interesul întregului club.



## SG Köln-Worringen Fotbal

### Bine ați venit în SG-ul nostru!

#### De ce ai nevoie pentru a juca fotbal cu noi:

Pentru înregistrări noi avem nevoie de:

- Înregistrarea clubului nostru SG Worringen
- Cererea WDFV (cerere de eligibilitate pentru a juca), vă rugăm să aveți data nașterii copilului, data nașterii la Bürgeramt (gratuit, gratuit, de exemplu, Biroul pentru cetățeni Chorweiler la INFO).
- Copie a certificatului de naștere

**Dacă vă schimbați clubul și aveți deja o legitimație de jucător, avem nevoie de:**

- Înregistrarea clubului nostru SG Worringen
- Cerere WDFV

**În cazul refugiaților, avem nevoie, de asemenea, de :**

- Copie a pașaportului
- Certificat de înregistrare a părinților

**Vă rugăm să vă asigurați că toate documentele necesare sunt semnate și că totul este completat lizibil!**



# Sportgemeinschaft Köln-Worringen e.V.

## Aufnahmeantrag

Aplicație pentru admitere

Mitgliedsnummer: \_\_\_\_\_

Numar de membru

Aktiv  Passiv  Familie  Alleinerziehend  Schüler/in, Azubi, Studierende   
activ pasiv Familie parinte singur Elev, stagiar, student

In der Abteilung / Sportart: \_\_\_\_\_  
În departament/sport

Fitnessstudio   
Sală de gimnastică

Basketball (10)  
baschet

Ringen (50)  
lupte libere

Schwimmen (90)  
A înota

Badminton (97)  
badminton

Fussball Senioren (20)  
Foțbal de seniori

Boxen (55)  
Box

Triathlon (91)  
Triatlon

Kickboxen/  
Kickboxing

Fussball jugend (21)  
Foțbal pentru tineret

Tischtennis (70)  
Tenis de masa

Rehasport (94)  
Sporturi de recuperare

Muay Thai (99)  
Muay Thai

Judo (30)  
Judo

Turnen /  
Fa gimnastica

Volleyball (96)  
volei

Radtouristik (45)  
Ciclism turism

Gesundheitssport (80)  
Sporturi de sănătate

Wandern (96)  
Mergi pe jos

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_ männl.  weibl.   
Nume de familie Nume masculin Femeie

Straße \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
Stradă Cod postal Locație

Geb.-Datum \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_  
Data de naștere Număr de telefon

E-Mail: \_\_\_\_\_

Im Rahmen meiner Mitgliedschaft bei der SG Köln-Worringen e.V. bin ich damit einverstanden, dass von mir/meinen Kindern während einer Vereinsveranstaltung aufgenommene Bilder und Filme für Vereinszwecke (Veröffentlichung auf der V-Homepage im Internet, Aufnahmen für Zeitungsberichte, etc.) verwendet/veröffentlicht werden dürfen  
Ca parte din calitatea mea de membru la SG Köln-Worringen e.V., sunt de acord că fotografiile și filmele făcute cu mine/copiii mei în timpul unui eveniment de club pot fi folosite în scopuri de club poate fi utilizat/publicat. (Publicare pe pagina de pornire a V de pe Internet, înregistrări pentru reportaje din ziare etc.)

Köln, den \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_  
Data Semnătură

bei Jugendlichen unter 18 Jahren des gesetzlichen Vertreters  
pentru finerii sub 18 ani, reprezentantul legal

## SEPA Lastschriftenmandat

### Mandat de debit direct SEPA

IBAN: DE \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Bank: \_\_\_\_\_ Kontoinhaber: \_\_\_\_\_  
bancă proprietarul contului

Hiermit ermächtige ich die Sportgemeinschaft Köln-Worringen e.V. widerruflich, den von mir zu entrichtenden Beitrag zu Lasten meines Kontos einzuziehen. Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstitutes keine Verpflichtung zur Einlösung. Bei Beendigung der Mitgliedschaft erlischt die Bankeinzugsermächtigung automatisch.

Prin prezenta autorizez în mod revocabil Sportgemeinschaft Köln-Worringen e.V. să deducă din contul meu contribuția pe care trebuie să o plătesc. Dacă contul meu nu are fondurile necesare, instituția de credit care deține contul nu are obligația de a-l răscumpăra. Dacă calitatea de membru este reziliată, autorizația de debitare directă expiră automat.

Köln, den \_\_\_\_\_ **Unterschrift Kontoinhaber:** \_\_\_\_\_  
Data SEMNĂTURA DEȚINĂTORULUI CONTULUI

#### Voraussetzung für die Teilnahme am aktiven Sportbetrieb des Vereins ist Gesundheit und die ärztliche Erlaubnis zur Sportausübung. Als

#### Teilnehmer des Präventions-/Rehabilitationsprogramms lege ich eine gesonderte Erklärung vor.

Jedes Mitglied trägt selbst das Risiko eines Personen- oder Sachschadens aus seiner Betätigung im Verein. Der Verein bietet jedoch einen

Versicherungsschutz im Rahmen der durch den Landessportbund NRW e.V. abgeschlossenen Sportunfallversicherung. Sportunfälle sind möglichst

sofort, spätestens jedoch am nächsten Tag nach der ärztlichen Untersuchung der Geschäftsstelle des Vereins zu melden.

Die Aufnahmegebühr, Beiträge und mögliche Zusatzbeiträge richten sich nach § 8 der Vereinsatzung sowie der aktuell gültigen Beitragsordnung.

Danach sind alle Beiträge über Lastschrifteinzug zu entrichten. Hierzu füllen Sie bitte die Einzugsermächtigung aus. Das Ende der Mitgliedschaft

regelt § 9 der z. Zt. gültigen Satzung der SG, d. h. 4 Wochen Kündigungsfrist zum Quartalsende. Die Austrittserklärung ist schriftlich an den

Vorstand zu richten.

Die Satzung, die Beitragsordnung, sowie die Beitragsübersicht liegen in der Geschäftsstelle zur Einsichtnahme aus oder können über die SG Homepage eingesehen werden.

Mit der Speicherung, Übermittlung und Verarbeitung der auf diesem Erfassungsbogen enthaltenen persönlichen Daten für Zwecke des Vereins

gemäß Bundesdatenschutzgesetz bin ich einverstanden.

Condiția prealabilă pentru participarea la activitățile sportive active ale clubului este sănătatea și permisiunea medicului pentru a practica sport. La fel de

Depun o declarație separată participanților la programul de prevenire/reabilitare.

Fiecare membru suportă riscul de vătămare corporală sau daune materiale rezultate din activitățile sale în cadrul asociației. Cu toate acestea, clubul oferă unul

Acoperire de asigurare ca parte a asigurării pentru accidente sportive încheiată de Landessportbund NRW e.V.

Accidentele sportive sunt posibile

imediat, dar nu mai târziu de a doua zi după examenul medical, să se prezinte la biroul asociației.

Taxa de admitere, contribuțiile și eventualele contribuții suplimentare se bazează pe Secțiunea 8 din statutul asociației și regulamentul de contribuție în vigoare în prezent.

După aceea, toate contribuțiile trebuie plătite prin debit direct. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să completați formularul de autorizare de debitare directă. Sfârșitul calității de membru

§ 9 din z. Statutele SG valabile în prezent, adică H. Preaviz de 4 săptămâni până la sfârșitul trimestrului. Declarația de retragere trebuie trimisă în scris la:

să se adreseze consiliului.

Statutele, regulamentele de contribuție și prezentarea generală a contribuțiilor sunt disponibile pentru inspecție la birou sau pot fi vizualizate pe pagina principală a SG.

Odată cu stocarea, transmiterea și prelucrarea datelor cu caracter personal cuprinse în acest formular de înregistrare în scopurile asociației

Sunt de acord în conformitate cu Legea federală privind protecția datelor.

## WESTDEUTSCHER FUSSBALLVERBAND E.V.

Postfach 101512, 47015 Duisburg, Telefon: 0203 7172-0  
Telefax: 0203 7172-2750, www.wdfv.de, [pass@wdfv.de](mailto:pass@wdfv.de)

## Cerere de autorizație de meci (litere de tipar)

1. Numele și locația clubului: \_\_\_\_\_
2. Număr de cod LSB: | | | | | | | |
3. Nume: \_\_\_\_\_
4. Prenume (subliniați prenumele): \_\_\_\_\_
5. Data nașterii: | | | | | | | | | | | | | | | |
6. Locul nașterii: \_\_\_\_\_
7. Sex: m  w  d
8. Naționalitate: \_\_\_\_\_
9. Cod poștal: \_\_\_\_\_ 10. Locul de reședință: \_\_\_\_\_
11. Strada: \_\_\_\_\_

Nr. pașaport (dacă este disponibil)

Înregistrare numai de către departamentul de pașapoarte!

Data anulării: \_\_\_\_\_

A. Prima edițieNumai pentru juniori

Confirmarea datei de naștere și a numelui printr-un certificat de naștere original sau prin confirmare de la biroul de înregistrare a rezidenților / prin ștampila și semnătura comitetului raional de tineret

B. Schimbare de club

1. A jucat anterior pentru (club): \_\_\_\_\_
2. În ceea ce privește Federația de Fotbal din Germania de Vest, Informații de la asociația de fotbal: \_\_\_\_\_
3. Demisie (prin scrisoare recomandată) la data de: \_\_\_\_\_
4. Există o penalitate de asociere? Nein  Ja
5. Penalitate de asociație în curs de executare? Nein  Ja

C. Jucători care vin din străinătate

Pentru jucătorii începând cu vârsta de 10 ani care provin din străinătate, trebuie completat verso-ul fișei de înscriere (indiferent de (indiferent dacă aparțineau deja de un club sau nu aveau club).

Pentru jucătorii cu vârsta cuprinsă între 10 și 18 ani și care nu au cetățenie germană, se plătește o taxă suplimentară de este necesară, de asemenea, o declarație semnată de tutorele legal care să ateste că familia s-a mutat din motive motive care nu au nicio legătură cu sportul fotbalistic

Acuratețea informațiilor de mai sus este asigurată. În cazul în care se stabilește ulterior că informațiile sunt incorecte, clubul și jucătorul în conformitate cu statutele și regulamentele WDFV. Jucătorul sau un sau un tutore legal este de acord ca WDFV să stocheze și să utilizeze datele jucătorului în conformitate cu § 43 din statutul asociației și să le utilizeze în continuare și să le pună la dispoziția asociației regionale responsabile în scopurile statutare ale acesteia.

\_\_\_\_\_  
Locul, data\_\_\_\_\_  
Locul, data\_\_\_\_\_  
Semnătura asociației cu ștampila (original)\_\_\_\_\_  
Semnătura jucătorului (original)

Această semnătură confirmă, de asemenea, calitatea de membru al asociației a solicitantului.

În plus, pentru adolescenți:

Semnătura unui părinte sau a tutorei legal (original)  
Această semnătură confirmă caracterul adecvat al aptitudinii pentru sport.



**ACEASTĂ TRADUCERE ESTE DOAR UN AJUTOR; VĂ RUGĂM SĂ COMPLETAȚI DOCUMENTUL ORIGINAL ÎN LIMBA GERMANĂ!!!**

Jucători care provin din străinătate (vă rugăm să completați și în cazul în care jucătorul nu aparține unui club)

Naționalitate: \_\_\_\_\_

Locul nașterii: \_\_\_\_\_

Ultimul loc de reședință (oraș) în străinătate: \_\_\_\_\_

Țara / Statul: \_\_\_\_\_

Cu sediul în Germania din: \_\_\_\_\_

Prenumele tatălui și al mamei: \_\_\_\_\_

**WESTDEUTSCHER  
FUSSBALLVERBAND E. V.  
Passabteilung  
Postfach 10 15 12**

**47015 Duisburg**

**ACEASTĂ TRADUCERE ESTE DOAR UN AJUTOR; VĂ RUGĂM SĂ COMPLETAȚI DOCUMENTUL ORIGINAL ÎN LIMBA GERMANĂ!!!**



# WESTDEUTSCHER FUSSBALLVERBAND E.V.

Postfach 101512, 47015 Duisburg, Telefon: 0203 7172-0  
Telefax: 0203 7172-2750, www.wdfv.de, pass@wdfv.de

## Antrag auf Erteilung einer Spielberechtigung (Blockbuchstaben)

1. Vereinsname und Ort: \_\_\_\_\_ Pass-Nr. (falls vorhanden)
2. **Kennziffer LSB:** | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ |
3. Name: \_\_\_\_\_
4. Vornamen (Rufname unterstreichen): \_\_\_\_\_
5. Geburtsdatum: | \_ | \_ | \_ | | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ |
6. Geburtsort: \_\_\_\_\_
7. Geschlecht: m  w  d  8. Nationalität: \_\_\_\_\_
9. PLZ: \_\_\_\_\_ 10. Wohnort: \_\_\_\_\_
11. Straße: \_\_\_\_\_

**Eintragung nur durch die Passabteilung!**

**Abmeldedatum:**

### A. Erstausstellung

#### Nur für Junioren/innen

Bestätigung des Geburtsdatums und Namens durch eine Original-Geburtsurkunde oder durch Bestätigung des Einwohnermeldeamtes / durch Stempel und Unterschrift des Kreisjugendausschusses.



### B. Vereinswechsel

1. Bisher gespielt bei (Verein): \_\_\_\_\_
2. Soweit nicht Westdeutscher Fußballverband,  
Angabe des Fußballverbandes: \_\_\_\_\_
3. Austritt (per Einschreiben) am: \_\_\_\_\_
4. Besteht eine Verbandsstrafe?                      Nein  Ja
5. Noch ausstehende Verbandsstrafe?              Nein  Ja

### C. Spieler, die aus dem Ausland kommen

Für Spieler ab dem vollendetem 10. Lebensjahr, die aus dem Ausland kommen, muss die Antragsrückseite ausgefüllt werden (unabhängig davon, ob sie bereits einem Verein angehörten oder vereinslos waren).

Für Spieler, die zwischen 10 und 18 Jahre alt sind und nicht die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen, wird zusätzlich, die von den Erziehungsberechtigten unterschriebene Erklärung benötigt, dass der Umzug der Familie aus Gründen erfolgt ist, die mit dem Fußballsport nichts zu tun haben.

Die Richtigkeit vorstehender Angaben wird versichert. Bei nachträglicher Feststellung der Unrichtigkeit werden Verein und Spieler im Rahmen eines sportgerichtlichen Verfahrens nach der Satzung und Ordnung des WDFV belangt. Der Spieler bzw. ein Erziehungsberechtigter erklärt sich damit einverstanden, dass der WDFV die Spielerdaten gemäß § 43 Verbandssatzung speichert und weiterverwendet sowie dem zuständigen Landesverband für dessen satzungsgemäße Zwecke zur Verfügung stellt.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Vereinsunterschrift mit Stempel (Original)

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Spieler/Spielerin (Original)

Durch diese Unterschrift wird auch die bestehende Vereinsmitgliedschaft des Antragstellers / der Antragstellerin bestätigt.

Zusätzlich bei Jugendlichen:  
Unterschrift eines Erziehungsberechtigten (Original)  
Durch diese Unterschrift wird die sportgesundheitliche Eignung bestätigt.



**Spieler, die aus dem Ausland kommen (bitte auch ausfüllen, wenn der Spieler keinem Verein angehört hat)**

Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_

Geburtsort: \_\_\_\_\_

Letzter Wohnort (Stadt) im Ausland: \_\_\_\_\_

Land / Staat: \_\_\_\_\_

In Deutschland ansässig ab: \_\_\_\_\_

Vorname Vater und Mutter: \_\_\_\_\_

**WESTDEUTSCHER  
FUSSBALLVERBAND E. V.  
Passabteilung  
Postfach 10 15 12**

**47015 Duisburg**